



# Путівник конкурсом Гранти міжнародної співпраці для організацій, які працюють з національними спільнотами

## 1. House of Europe

House of Europe («Дім Європи») – програма, що фінансується Європейським Союзом, створена для підтримки професійного та творчого обміну між українцями та їхніми колегами в країнах ЄС і Великій Британії.

Програма зосереджена на культурі й креативному секторі, освіті та роботі з молоддю, соціальному підприємництві, медіа. Додаткову увагу приділяємо підтримці **національних спільнот України**.

- 1 Ми пропонуємо більш як 15 програм: гранти на персональні проекти, поїздки на конференції, курси й стажування в ЄС і Великій Британії. Команда House of Europe фінансує відновлення культурної інфраструктури, підтримує переклад літератури та творчу співпрацю між Україною та ЄС і Великою Британією. Ми опікуємося збереженням української культурної спадщини та розвитком креативних бізнесів. Вкладаємось у медіа-проекти та культурні події поза найбільшими містами. Онлайн-лабораторії, воркшопи, дискусії, конференції, хакатони та інші заходи відбуваються регулярно в межах програми.

Програму втілює **Goethe-Institut Україна**.

## 2. Гранти міжнародної співпраці

Гранти міжнародної співпраці фінансують спільні проекти українських та європейських\* організацій на тему національних спільнот: музичні фестивалі, віртуальні виставки, книжкові ярмарки, онлайн-резиденції, театральні постановки та інші сміливі ідеї.

Найкращі ідеї отримують до 50 000 євро, що можна витратити на оплату роботи персоналу, сервісні та адміністративні витрати, оренду обладнання та приміщень, а також витрати на подорожі.



Під час повномасштабного вторгнення, ми шукаємо проекти, які не бояться тотальної невизначеності.

### 3. Які сфери підтримує грант?

Основний фокус гранту – культурні проекти. Проте ми маємо на меті підтримати самовираження національних спільнот й трактуємо сферу культури в широкому значенні, включаючи проекти з освіти чи захисту прав людини.

Якщо маєте сумніви щодо свого проекту, пишіть [ilona.demchenko@houseofeurope.org.ua](mailto:ilona.demchenko@houseofeurope.org.ua) або [oleksandr.kolesnyk@houseofeurope.org.ua](mailto:oleksandr.kolesnyk@houseofeurope.org.ua) – ми допоможемо.

### 4. Які формати проектів підтримує грант?

- Онлайн
- Гібридний: поєднання онлайнних та офлайнних подій
- Офлайн

2

Якщо ви хочете зробити офлайнний чи гібридний проект, придумайте план дій на випадок, якщо воєнні дії у вашому регіоні посиляться.

### 6. Хто може податися на грант?

- Українська громадська неприбуткова організація у партнерстві з такою ж організацією з ЄС\*.
- Громадська неприбуткова організація з ЄС\* у партнерстві з такою ж українською організацією.

### 7. Хто не може податися на грант?

- Фізичні особи
- Фізичні особи-підприємці (ФОП)
- Державні інституції

### 8. Які вимоги до учасників конкурсу?

Організації повинні:

- мати статус юридичної особи



- мати статус неприбуткової організації
- мати досвід втілення проєктів
- мати портфоліо реалізованих проєктів у сфері культури
- мінімум одна організація повинна мати досвід роботи з темою національних спільнот
- спільно втілити культурний проєкт з фокусом на співпраці

## 9. Як розподіляються обов'язки між партнерами?

Основою команди проєкту є тандем української організації з організацією з ЄС\*. Разом вони складають спільну заявку на отримання гранту.

Організація, яка подає заявку, є головним партнером. Це означає, що вона бере на себе відповідальність за управління проєктом та звітування. Саме з її представниками ми укладемо грантову угоду.

3

## 10. Чи може бути більш як два партнери?

Ми вітаємо заявки від команд, що складаються з більше як двох партнерів. Ви можете запросити інші культурні організації з України, ЄС\*, Азербайджана, Білорусі, Вірменії, Грузії та Молдови.

## 11. Яка сума гранту?

Максимальна сума гранту – 50 000 євро.

Ви можете вкласти у проєкт власні кошти або залучити фінансування від інших організацій. Це не є обов'язковою умовою, але буде перевагою.

## 12. Які витрати покриває грант?

- Витрати на персонал
- Сервісні витрати: гонорари митцям, зовнішні консультації, переклад, дизайн, розробку платформ і додатків тощо
- Адміністративні витрати: оренду приміщень для проведення події, оренду обладнання, придбання матеріалів тощо
- Витрати на подорожі: квитки, житло, харчування.



### 13. Яких витрат не покриває грант?

- Поточних організаційних витрат.
- Витрат, які компенсуються за рахунок інших грантів або програм.
- Закупівлі та оновлення устаткування.

### 14. Як і коли виплачуватиметься грант?

Ми перекажемо грантові гроші на банківський рахунок організації, яка подала заявку, декількома платежами. Розмір, кількість і дати переказів залежатимуть від суми гранту та запланованих активностей. Ми перерахуємо перший платіж протягом 30 днів з моменту підписання грантової угоди.

Валюта переказу залежить від країни реєстрації. Якщо організація зареєстрована і працює в ЄС\*, грант буде наданий у євро. Якщо організація зареєстрована в Україні, ми виплатимо грант у гривнях відповідно до внутрішнього обмінного курсу Goethe-Institut у день грошового переказу.

4

### 15. Які часові рамки проекту?

У вас буде від 9 місяців, щоб втілити проект та здати звіти. Ви зможете розпочати роботу у квітні 2025 року й маєте здати звіти не пізніше як у листопаді 2025 року.

Якщо вам потрібно перенести кінцевий термін втілення проекту, аргументуйте зміни та завчасно погодьте їх з нами.

### 16. Як подати заявку?

Заповніть форму на [онлайн-платформі](#). Кінцевий термін – п'ятниця, 28 лютого 2025 року, о 15:00 за київським часом.

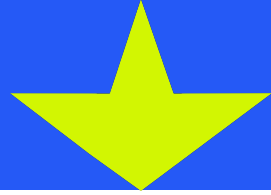
Протягом усієї тривалості конкурсу ми відповідатимемо на запитання на пошті. Щоб ми встигли обробити ваш запит, напишіть до середи, 26 лютого 2025 року, 15:00.

### 17. Як заповнити онлайн-заявку?



Заповніть форму англійською мовою. Вам потрібно відповісти на такі запитання:

<b>Поле «Розділ»</b>
Гранти міжнародної співпраці
<b>Поле «Конкурс»</b>
Гранти міжнародної співпраці #7
<b>Поле «Назва заявки»</b>
Введіть назву вашого проекту
<b>Вкладка «Питання»</b>



- Назва проекту
- Повна юридична назва організації, що подає заявку
- Країна організації, що подає заявку
- Правовий статус організації, що подає заявку
- Ім'я, прізвище контактної особи з організації, що подає заявку
- Електронна адреса контактної особи з організації, що подає заявку
- Номер телефону контактної особи з організації, що подає заявку
- Адреса організації, що подає заявку (ми будемо використовувати цю адресу для надсилання друкованих копій угод та інших документів)
- Вебсайт або блог організації, що подає заявку (необов'язково)
- Сторінка організації, що подає заявку в соцмережах (необов'язково)
- Дата реєстрації організації, що подає заявку
- Повна юридична назва організації-партнера
- Країна організації-партнера
- Правовий статус організації-партнера
- Ім'я, прізвище контактної особи з організації-партнера
- Електронна адреса контактної особи з організації-партнера
- Номер телефону контактної особи з організації-партнера
- Вебсайт або блог організації-партнера (необов'язково)
- Сторінка організації-партнера в соцмережах (необов'язково)
- Чи ви плануєте залучити більше партнерів (необов'язково)
- Ім'я та прізвище менеджера/-ки проекту (необов'язково)
- Електронна адреса менеджера/-ки проекту (необов'язково)
- Номер телефону менеджера/-ки проекту (необов'язково)

**Вкладка «Мотивація»**



- Опишіть ідею проєкту.
- Яких проблем стосується проєкт?
- Який досвід ви та ваші партнери маєте в реалізації проєктів? Розкажіть про проєкти, які втілювали, та поділіться посиланнями.
- Який досвід ви та ваші партнери маєте в сфері національних спільнот? Розкажіть про проєкти, які втілювали, та поділіться посиланнями.
- Якщо ви раніше співпрацювали з цими партнерами, розкажіть про це (необов'язково)
- Як ви та ваші партнери плануєте спільно працювати над проєктом?
- Яку аудиторію ви плануєте охопити? Як?
- Які інші зацікавлені сторони повинні бути залучені до вашого проєкту?
- Як ви зрозумієте, що досягли цілей вашого проєкту? Будь ласка, зазначте показники успіху, які ви будете використовувати.
- Як будуть підтримуватися досягнення вашого проєкту? Який вплив проєкт матиме на довготривалу співпрацю чи нетворкінг між партнерами?
- Як ви будете розповідати людям про свій проєкт? Будь ласка, означте комунікаційну стратегію та засоби комунікації, які ви будете використовувати.
- Як ви будете реалізовувати свій проєкт під час повномасштабного вторгнення? Як можна адаптувати ідею вашого проєкту до погіршення ситуації? Будь ласка, розпишіть це конкретно.

#### Вкладка «Додатки»



- Лист про співпрацю у довільній формі, підписаний представниками обох організацій
- Кошторис, складений у **нашій формі**. Не забудьте заповнити усі вкладки бюджетної форми («Budget» та «Justification») та переконайтесь, що вартість відряджень відповідає **нашим вимогам**.
- Документи, які підтверджують статус організацій

#### Вкладка «Згода»

Підтвердіть, що ви прочитали і зрозуміли умови гранту.

### 18. Які документи потрібно долучити до заявки?

- Лист про співпрацю у довільній формі, підписаний представниками обох організацій
- Кошторис, складений у **нашій формі**
- Документи, які підтверджують статус організацій

8

### 19. Скільки заявок можна подати на конкурс?

- Ви можете подати лише одну заявку як головний партнер. Ви все ще можете бути партнерською організацією в інших заявках.
- Якщо ви подасте декілька заявок як головний партнер, ми оцінимо ту, що була останньою.
- Якщо ви вже отримували грант міжнародної співпраці, сміливо подавайтеся знову.

### 20. Як оцінюватимуть мою заявку?

Буде два етапи відбору. Спочатку – технічний. Ми перевіримо, чи заявку надіслано вчасно і чи вона містить відповіді на обов'язкові запитання, а також усі потрібні файли.

Якщо ваша заявка пройшла технічний відбір, п'ять незалежних експертів оцінять її за критеріями відбору. У разі значних розбіжностей в оцінці проекту ми можемо вдаватися до додаткової зовнішньої експертизи.





Через велику кількість заявок, ми не зможемо прокоментувати рішення щодо кожної.

## 21. Які критерії відбору?

Критерії відбору			
1.	<b>Компетентність</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Чи мають обидві установи, що подають заявку, відповідний досвід реалізації проєктів, і якщо так, наскільки успішним був цей досвід?</li> <li>▪ Чи має головний партнер експертизу або доступ до експертизи, потрібної для реалізації проєкту міжнародної співпраці?</li> <li>▪ Чи має хоча б одна з організацій досвід роботи з темою національних спільнот?</li> </ul>	Макс. 10 балів
2.	<b>Доцільність</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Яким потребам відповідає проєкт?</li> <li>▪ Наскільки важливі ці потреби та заявка в контексті нинішньої ситуації у відповідній національній спільноті?</li> </ul>	Макс. 10 балів



3.	<b>Методологія</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Наскільки добре сплановані зміст та заходи проєкту?</li> <li>▪ Наскільки чіткий та реалістичний запропонований план дій?</li> <li>▪ Наскільки реально втілити проєкт в умовах війни?</li> <li>▪ Як зміни зовнішніх обставин вплинуть на реалізацію проєкту, його часові рамки та вплив?</li> </ul>	Макс. 10 балів
4.	<b>Стійкість</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Який очікується негайний видимий результат запропонованого проєкту?</li> <li>▪ Чи заплановано конкретні заходи на майбутнє?</li> <li>▪ Чи наявний план діяльності по завершенню проєкту?</li> </ul>	Макс. 5 балів
5.	<b>Стратегія видимості та комунікації</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Чи має заявник уявлення та огляд способів просування проєкту та поширення інформації про його результати?</li> <li>▪ Чи є стратегія чи план видимості та комунікації?</li> </ul>	Макс. 5 балів



6.	<b>Вплив</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Яка аудиторія зможе використовувати продукт проєкту, протягом якого періоду, наскільки доступним буде культурний продукт?</li> <li>▪ Чи буде вплив поширюватися лише на культурний сектор, чи проєкт також буде корисним для ширшої аудиторії?</li> </ul>	Макс. 10 балів
7.	<b>Ризики</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Чи враховано ризики невиконання грантових зобов'язань через форс-мажор, складність проєкту або інші обставини?</li> <li>▪ Як заявник оцінює складність (технічну, адміністративну, організаційну, логістичну тощо) та вартість проєкту? Чи обґрунтоване співвідношення інвестицій до результату?</li> </ul>	Макс. 5 балів



В.	Відповідність цілям і цінностям House of Europe	<ul style="list-style-type: none"> <li>Чи відповідають запропоновані заходи за проектом загальним цілям та цінностям House of Europe? До них належать: рівні можливості, екологічна стійкість, цифровізація та медіаграмотність, інклюзія, деколонізація, збереження культурної спадщини.</li> </ul>	Макс. 5 балів
----	---	--	---------------

### 23. Які наступні кроки?

- Ваша заявка пройде технічну та експертну оцінку. Оцінка триває до 4 тижнів.
- Ви отримаєте листа з підсумками конкурсу електронною поштою після 6 березня 2025 року. Ми надішлемо лист на електронну пошту, яку ви вказали під час реєстрації на онлайн-платформі.
- Якщо вашу заявку оберуть експерти, вам потрібно буде заповнити декларацію – щоб упевнитися, що наші цінності збігаються. Ми перевіримо, чи поважаєте ви інтелектуальне право та податкове законодавство, чи сповідуєте фінансову прозорість тощо. Якщо у вас виникнуть запитання, радо допоможемо.
- Якщо з декларацією усе буде в порядку, ми запросимо вас на інтерв'ю з менеджеркою грантів міжнародної співпраці, щоб краще зрозуміти ваші плани.
- Якщо інтерв'ю пройде вдало, ми укладемо грантову угоду. У ній викладено детальні умови гранту, включно з інформацією про виплату гранту, процедуру переказу коштів та вимоги щодо звітування. Прогляньте приклад угоди – для українських організацій та організацій з ЄС\*.
- Упродовж 30 днів після підписання угоди на ваш рахунок надійде перший транш.

### 24. Що, якщо мою заявку не обрали?



Ми отримуємо більше вартих уваги заявок, ніж можемо профінансувати, а отже, частині учасників доведеться відмовити.

Якщо ви не пройшли відбір – не засмучуйтеся. Ви зможете податися на наступний конкурс або обрати іншу можливість – у нашому [каталозі можливостей](#) зібрано десятки грантів, стипендій та курсів.

## 25. Важливі дати

Останній шанс поставити запитання – середа, 26 лютого 2025 року, 15:00 за київським часом

Збір заявок до – п'ятниця, 28 лютого 2025 року, 15:00 за київським часом

Сповіднення переможців – після 6 березня 2025 року

Втілення проєкту – квітень-листопад 2025 року

## 26. Звітність

Вам потрібно буде здати декілька звітів, де ви розкажете про те, що вже зробили і обґрунтуєте витрати. Щоб розуміти як виглядають звіти та скільки часу піде на їхню підготовку, ви можете переглянути шаблони завчасно:

- [Фінансовий звіт](#)
- [Наративний звіт](#)
- [Фінансові правила та вказівки](#), де описано, як заповнювати звіти

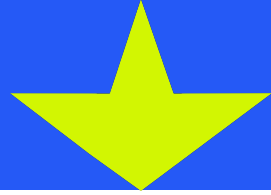
Ми детально ознайомимо вас із правилами звітності під час підписання угоди. Якщо у вас будуть питання щодо звітів, ми радо допоможемо.

## 27. Захист персональних даних

Подаючи заявку, ви погоджуєтесь на опрацювання ваших персональних даних відповідно до [Загального регламенту Про захист даних \(GDPR\)](#).

## 28. Контакти

Якщо у вас є запитання щодо інфраструктурних грантів, пишть [ilona.demchenko@houseofeurope.org.ua](mailto:ilona.demchenko@houseofeurope.org.ua) або [oleksandr.kolesnyk@houseofeurope.org.ua](mailto:oleksandr.kolesnyk@houseofeurope.org.ua).



Щоб ми встигли обробити ваш запит, напишіть нам до середи, 26 лютого 2025 року, 15:00 за київським часом.